

রেজিস্ট্রেশনের যাচাই-তালিকা বা চেকলিস্ট

আপনি স্কুলের জন্য রেজিস্টার করার সময় নিচে উল্লিখিত জিনিসগুলো প্রদান করতে ভুলবেন না।

- আপনার সন্তানের বয়সের প্রমাণ (শিক্ষার্থীর জন্মের সার্টিফিকেট, পাসপোর্ট, অথবা ব্যাপ্টিজমের রেকর্ড),
- আপনার সন্তানের টিকা বা ইমিউনাইজেশনের রেকর্ড (যদি থাকে),
- আপনার সন্তানের সর্বশেষ রিপোর্ট কার্ড/ট্র্যান্সক্রিপ্ট (যদি থাকে), এবং
- নিচের উল্লিখিতগুলো থেকে দুইটি (2) ডকুমেন্ট, যা ঠিকানার প্রমাণ যাচাই করবে:
 - লিজ এগ্রিমেন্ট, দলিল, অথবা বাড়ির মর্টগেজের স্টেটমেন্ট;
 - বাড়িতে বসবাসকারীর নামে কোন ইউটিলিটি কোম্পানি কর্তৃক (যেমন ন্যাশনাল গ্রিড অথবা কন এডিসন) ইস্যুকৃত বাড়ির ইউটিলিটি বিল (গ্যাস অথবা ইলেক্ট্রিক বিল) - যা অবশ্যই বিগত 60 দিনের মধ্যে ইস্যুকৃত হতে হবে;
 - কেবল টেলিভিশন প্রদত্ত বাসভবনে পরিষেবার বিল; এর উপর অবশ্যই পিতামাতার নাম ও বাসস্থানের ঠিকানা ছাপা থাকতে হবে এবং তা বিগত 60 দিনের মধ্যে তারিখযুক্ত হতে হবে;
 - IRS, সিটি হাউজিং অথরিটি, ফেডারেল অফিস অভ রেফুজি রিসেটেলমেন্ট বা শরণার্থী পুনর্বাসন, হিউম্যান রিসোর্সেস অ্যাডমিনিস্ট্রেশন, অথবা অ্যাডমিনিস্ট্রেশন ফর চিলড্রেন সার্ভিসেস (ACS), অথবা ACS সাবকন্ট্রাক্টরসহ ফেডারেল, স্টেট অথবা লোকাল গভর্নমেন্ট এজেন্সির লেটারহেডে চিঠি যেখানে বসবাসকারীর নাম এবং ঠিকানা উল্লেখ থাকবে - তা বিগত 60 দিনের মাঝের তারিখযুক্ত হতে হবে;
 - যে বাড়িতে বসবাস করছে সেটার বর্তমান প্রপার্টি ট্যাক্স বিল;
 - যে বাড়িতে বসবাস করছে সেটার পানির বিল - তা অবশ্যই বিগত 90 দিনের মধ্যে তারিখযুক্ত হতে হবে;
 - বাড়ির ঠিকানা সহ বাড়ি ভাড়ার রসিদ - তা অবশ্যই বিগত 60 দিনের মধ্যে তারিখযুক্ত হতে হবে;
 - স্টেট, সিটি, অথবা গভর্নমেন্ট ইস্যুকৃত অন্য পরিচয়পত্র (IDNYC কার্ড সহ), যেটার মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়নি এবং যে বাড়িতে বসবাস করছে সেটার ঠিকানা উল্লেখ করা আছে;
 - গত ক্যালেন্ডার বছরের ইনকাম ট্যাক্স ফর্ম;
 - মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়নি এমন অফিশিয়াল NYS ড্রাইভার লাইসেন্স অথবা লার্নার পারমিট;
 - নিয়োগদাতার কাছ থেকে বিগত 60 দিনের মধ্যে ইস্যুকৃত বেতনের অফিশিয়াল কাগজপত্র, যেমন বাড়ির ঠিকানায় একটি পে স্টাব, ট্যাক্স কাটার উদ্দেশ্যে জমা দেয়া ফর্ম, অথবা বেতনের রিসিট (চাকুরিদাতার লেটারহেডে লেখা চিঠি গ্রহণযোগ্য হবে না) - তা অবশ্যই বাড়ির ঠিকানা উল্লিখিত এবং বিগত 60 দিনের মধ্যে তারিখযুক্ত হতে হবে;
 - ভোটার রেজিস্ট্রেশনের কাগজপত্র বা ডকুমেন্ট, যেটায় পিতামাতার নাম ও বাড়ির ঠিকানা অন্তর্ভুক্ত রয়েছে;
 - বসবাসের ভিত্তিতে মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়নি এমন সদস্যপদ বা মেম্বারশিপ (যেমন, এলাকায় বা নেইবারহুডে বসবাসকারীদের অ্যাসোসিয়েশন), যেটায় পিতামাতার নাম ও বাড়ির ঠিকানা থাকবে;
 - ছেলেমেয়েটির কাস্টোডিয়ানের প্রমাণ, যাতে অন্তর্ভুক্ত আছে তবে এতেই সীমাবদ্ধ নয়, বিচার বিভাগীয় আদেশ অথবা অভিভাবকত্বের কাগজপত্র, এসব কাগজপত্র অবশ্যই বিগত 60 দিনের মধ্যে ইস্যুকৃত হতে হবে এবং শিক্ষার্থীর নাম ও বাসস্থানের ঠিকানা থাকতে হবে।

অস্থায়ী আবাসনে বা টেম্পোরারি হাউজিংয়ে বসবাসকারী শিক্ষার্থীদের জন্য দ্রষ্টব্য

ম্যাকিন-ভেন্টো অস্থায়ী আবাসনকে যেভাবে সংজ্ঞায়িত করেছেন সেই অনুযায়ী, যেসব শিক্ষার্থী এধরণের আবাসনে বাস করে, তাদের তালিকাভুক্ত বা এনরোল করার জন্য কোনো নথিপত্র (এতে অন্তর্ভুক্ত ঠিকানা, জন্ম তারিখের প্রমাণ এবং টিকা বা ইমিউনাইজেশন) জমা দেয়া বাধ্যতামূলক নয়। স্কুলগুলো অবশ্যই অস্থায়ী আবাসনের শিক্ষার্থীকে সাময়িকভাবে প্রি-রেজিস্টার করবে এবং এরপর তাদের সাথে কাজ করে ডকুমেন্টেশন সংগ্রহের জন্য DOE-এর সাথে যোগাযোগ করবে।



পিতামাতার আবাসনসংক্রান্ত শপথপত্র

চ্যান্সেলরের প্রবিধান A-101 অনুসারে, কোন পিতামাতা যদি অ্যাপার্টমেন্ট বা বাড়ি আংশিক ভাড়া (সাবলেট) নেন, অথবা একাধিক পরিবার বসবাসের জায়গা ভাগাভাগি করে ব্যবহার করেন এবং লিজগ্রহীতা অথবা বাড়ির মালিক শুধুমাত্র একজন থাকেন, তাহলে পরিবারটি উক্ত বাড়িতে বসবাস করছে এই মর্মে পিতামাতাকে অবশ্যই মূল লিজগ্রহীতা এবং পিতামাতা উভয়ের যৌথ স্বাক্ষরিত "ঠিকানার শপথপত্র (অ্যাড্রেস এফিডেভিট)" সংযুক্ত করতে হবে, এবং অবশ্যই লিজ অথবা দলিল (ডিড) পেশ করতে হবে। ভাগাভাগি করে বসবাসকারী পরিবারগুলোকে এই ফর্মটি জমা দিতে হবে না।

সেকশন A: শিক্ষার্থীর তথ্য - অনুগ্রহ করে কলম দিয়ে স্পষ্টাক্ষরে লিখুন

শিক্ষার্থীর শেষ নাম	শিক্ষার্থীর প্রথম নাম	
জন্মতারিখ (মাস/দিন/বৎসর)	OSIS #/শিক্ষার্থীর Id #	ফোন নম্বর
শিক্ষার্থীর বর্তমান ঠিকানা (হাউস #, স্ট্রিট, অ্যাপার্টমেন্ট #, সিটি, স্টেট এবং জিপ কোড)		

সেকশন B: পিতামাতার তথ্য -- অনুগ্রহ করে কলম দিয়ে স্পষ্টাক্ষরে লিখুন

পিতামাতা/অভিভাবকের শেষ নাম	পিতামাতা/অভিভাবকের প্রথম নাম		
পিতামাতা/অভিভাবকের বর্তমান ঠিকানা (হাউস #, স্ট্রিট, অ্যাপার্টমেন্ট #, সিটি, স্টেট এবং জিপ কোড)			
বাড়ির ফোন নাম্বার	কাজের ফোন নাম্বার	সেল ফোন নাম্বার	ইমেইল ঠিকানা

সেকশন C: মূল বসবাসকারী/ভাড়াটের তথ্য - অনুগ্রহ করে কলম দিয়ে স্পষ্টাক্ষরে লিখুন

মূল বসবাসকারী/ভাড়াটের শেষ নাম	মূল বসবাসকারী/ভাড়াটের প্রথম নাম		
মূল বসবাসকারী/ভাড়াটের বর্তমান ঠিকানা (হাউস #, স্ট্রিট, অ্যাপার্টমেন্ট #, সিটি, স্টেট এবং জিপ কোড)			
বাড়ির ফোন নাম্বার	কাজের ফোন নাম্বার	সেল ফোন নাম্বার	ইমেইল ঠিকানা
পিতামাতা সাথে সম্পর্ক		বসবাসের প্রত্যাশিত সময়	

পিতামাতা পূরণ করবেন:

আমি, _____-এর পিতামাতা,

(শিক্ষার্থীর নাম ও জন্মতারিখ লিখুন)

এইমর্মে নিশ্চিত করছি যে, আমি _____-এর সাথে

(নাম লিখুন)

ঠিকানায় বসবাস করছি।

(মূল লিজগ্রহীতার ঠিকানা ও যোগাযোগের নম্বর লিখুন)

আমি জানি যে নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের অধিকার আছে আমার আবাসন-সংক্রান্ত তথ্য যাচাই করার জন্য মূল লিজগ্রহীতার বাড়িতে সশরীরে যাওয়াসহ অ্যাটেন্ডেন্স ইনভেস্টিগেশন (উপস্থিতি তদন্ত) পরিচালনা করার। আমি আরও জানি যে স্কুলে রেজিস্ট্রেশনের যোগ্যতা আমার আবাসন-সংক্রান্ত তথ্যের উপর নির্ভর করে, এবং যেসব শিক্ষার্থীর জন্য রেজিস্ট্রেশনকালে নকল কাগজপত্র উপস্থাপন করা হয়, ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশনের অধিকার আছে তাদেরকে বদলি করার।

যখন আমার বাসস্থান পরিবর্তিত হবে, আমি আমার সন্তানের স্কুলকে আমার নতুন ঠিকানা প্রমাণসহ জানানো বলে সম্মতি দিচ্ছি।

পিতামাতার স্বাক্ষর: _____

মূল লিজগ্রহীতা/ভাড়াটেকে পূরণ করতে হবে:

আমি এতদ্বারা প্রত্যয়ন করছি যে

(পিতামাতা এবং সন্তানের নাম লিখুন)

আমার সাথে বসবাস করছে _____

(ঠিকানা লিখুন)

আমি বুঝতে পেরেছি যে এই এফিডেভিট স্বাক্ষর করে আমি উল্লিখিত ব্যক্তির বাসস্থান প্রতিপাদন করছি

(নাম লিখুন)

আমি আরো বুঝেছি যে নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশন আমার বাড়ি পরিদর্শন এবং আমার প্রতিবেশীদের কাছে খোঁজ নেয়াসহ, এই এফিডেভিটে উল্লিখিত পক্ষগুলোর বাসস্থান সংক্রান্ত তথ্য যাচাই করার অধিকার আছে। ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের আরও অতিরিক্ত তথ্যের প্রয়োজন হলে নিচে উল্লিখিত নম্বরে আমার সাথে যোগাযোগ করা যাবে।

মূল লিজগ্রহীতার স্বাক্ষর: _____



ATS ADMISSIONS/DISCHARGE/TRANSFER FORM

DISTRICT #	BORO	SCHOOL #
N.Y.C. STUDENT I.D. NUMBER		

BE/ODP 9164 (10/03) MAC:PM5.0:ATS FORMS

STUDENT DATA	LAST NAME		FIRST NAME		MIDDLE NAME	N.Y.C. STUDENT I.D. NUMBER	
	BIRTHDATE (MM/DD/YY)		SEX (Circle One) M F	PROOF OF BIRTH		PLACE OF BIRTH	
	HOME ADDRESS: House Number and Street						Apartment Number
	CITY		STATE	ZIP CODE	TELEPHONE NUMBER ()		SOCIAL SECURITY NUMBER (Optional)
	DOES THIS STUDENT HAVE ANY CONDITION THAT MIGHT LIMIT PHYSICAL ACTIVITY?						
	PREVIOUS SCHOOL		PREVIOUS BORO/DIST.SCH. #	PREVIOUS SCHOOL ADDRESS			
PREVIOUS HOME ADDRESS (Number, Street, Apt/Floor)					City, State, Zip Code		

SIBLINGS	BROTHERS:	OLDER	YOUNGER	SISTERS:	OLDER	YOUNGER	OTHER CHILDREN IN N.Y.C. SCHOOL SYSTEM? IF NO, GO TO ADULT DATA. IF YES, COMPLETE INFO BELOW.	<input type="checkbox"/> YES	<input type="checkbox"/> NO
	LAST NAME		FIRST NAME		SEX	DATE OF BIRTH	DISTRICT	SCHOOL	

STUDENT RESIDES WITH ADULT LISTED IMMEDIATELY BELOW:

ADULT DATA	LAST NAME		FIRST NAME		MIDDLE NAME	AUTH CODE	RELATIONSHIP TO STUDENT	
	HOME TELEPHONE NUMBER ()		WORK ADDRESS (Number and Street)					
	CITY		STATE	ZIP CODE	WORK PHONE NUMBER ()		EXT.	
	MAIDEN NAME				CELL PHONE NUMBER ()			
	BEEPER PHONE NUMBER ()				E-MAIL ADDRESS			

ADDITIONAL ADULT:

ADDITIONAL ADULT	LAST NAME		FIRST NAME		MIDDLE NAME	AUTH CODE	RELATIONSHIP TO STUDENT		
	HOME ADDRESS (House Number, Apt. #, and Street)					City, State, Zip Code			
	HOME TELEPHONE NUMBER ()		BORO CODE	WORK ADDRESS (Number and Street)		City, State, Zip Code			
	WORK PHONE NUMBER ()		EXT.		MAIDEN NAME				
	CELL PHONE NUMBER ()		BEEPER PHONE NUMBER ()		E-MAIL ADDRESS				

SIGNATURE OF ADULT	DATE	PROCESSED BY:	DATE
--------------------	------	---------------	------

SCHOOL PERSONNEL WILL COMPLETE SHADED AREA BELOW

GEO CODE	HOME DISTRICT	BORO CODE	TEMP HOUSING (Y/N)	HOME LANGUAGE	ETHNIC STATUS	HEALTH INSURANCE	CITIZEN (Y/N)
ADMIT CODE	EFFECTIVE DATE	GRADE CODE	GR LVL	OFFICIAL CLASS	MEAL CODE	<input type="checkbox"/> 1 - Free Lunch <input type="checkbox"/> 2 - Reduced Price Lunch <input type="checkbox"/> 3 - Full Price Lunch <input type="checkbox"/> 4 - No Form Returned	
DISCH. CODE	EFFECTIVE DATE	NEW BORO/DIST/SCH. #		NEW ADDRESS (Number, Street, Apt./Floor)			

STUDENT NAME	N.Y.C. STUDENT I.D. NUMBER	BIRTHDATE (MM/DD/YY)
The above named student has been admitted to class _____ in room _____		SIGNATURE
as of ____ / ____ / ____ (admission date).		

শিক্ষার্থী তথ্য/নিবন্ধন ফর্ম

পিতামাতা/অভিভাবক পূরণ করবেন:

শিক্ষার্থীর তথ্য

শেষ নাম	প্রথম নাম	মধ্য নাম	শিক্ষার্থীর আইডি #
বাড়ির ঠিকানা (বাড়ির নম্বর, রাস্তার নাম, অ্যাপ্ট#, সিটি, স্টেট, জিপ)			বাড়ির ফোন নম্বর ()
জন্মতারিখ (মাস/দিন/বৎসর)	বয়স	লিঙ্গ (ঐচ্ছিক) <input type="checkbox"/> পু <input type="checkbox"/> স্ত্রী	শেষ স্কুলের নাম, সিটি, স্টেট (অথবা বর্তমান স্কুল)
হেলথ ইনসুরেন্সের তথ্য: শিক্ষার্থী কি হেলথ ইনসুরেন্স আছে? <input type="checkbox"/> হ্যাঁ ⇒ যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে কী ধরনের ইনসুরেন্স? <input type="checkbox"/> প্রাইভেট হেলথ ইনসুরেন্স <input type="checkbox"/> মেডিকোইড <input type="checkbox"/> চাইল্ড হেলথ প্লান বি <input type="checkbox"/> না ⇒ যদি না হয় তাহলে আপনি কি চান কভারেজের ব্যাপারে আপনার সঙ্গে যোগাযোগ করা হোক? <input type="checkbox"/> হ্যাঁ <input type="checkbox"/> না			স্বাস্থ্য-সংক্রান্ত সতর্কতা: এমন কোন স্বাস্থ্য অবস্থা আছে যা শারীরিক কর্মকাণ্ডে অংশগ্রহণের জন্য ঝুঁকিকারক? <input type="checkbox"/> হ্যাঁ <input type="checkbox"/> না
বিশেষ শিক্ষার তথ্য: শিক্ষার্থী কি বিশেষ শিক্ষা সেবা লাভ করে? <input type="checkbox"/> হ্যাঁ ⇒ যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে আপনার কাছে কি ইনডিভিডুয়ালাইড এডুকেশনাল প্ল্যানের (IEP) কপি আছে? <input type="checkbox"/> হ্যাঁ <input type="checkbox"/> না <input type="checkbox"/> না			
ইংলিশ ল্যাঙ্গুয়েজ লার্নার (ইএলএল) তথ্য বাড়ির প্রাথমিক ভাষা কী, শিক্ষার্থী যে ভাষায়ই কথা বলুক না কেন? শিক্ষার্থী অধিকাংশ সময় কী ভাষায় কথা বলে? _____ প্রযোজ্য হলে, শিক্ষার্থী কোন কোন ভাষায় পড়তে অথবা লিখতে পারে? _____			

পিতামাতা/অভিভাবকের তথ্য

শেষ নাম	প্রথম নাম	শিক্ষার্থীর সাথে সম্পর্ক
বাড়ির ঠিকানা (বাড়ির নম্বর, রাস্তার নাম, অ্যাপ্ট#, সিটি, স্টেট, জিপ)		পিতামাতা/অভিভাবকের অগ্রাধিকারের ভাষা লেখা: কথাবলা:
বাড়ির ফোন নম্বর ()	কাজের ফোন/সেল ফোন নম্বর ()	পিতামাতা/অভিভাবকের ইমেইল

এনরোলমেন্ট স্টাফ পূরণ করবে:

রেজিস্ট্রেশন (একটি বেছে নিন): <input type="checkbox"/> নতুন <input type="checkbox"/> এনওয়াইসি ডিওই-তে পুনর্ভর্তি (১ বছরের কম) <input type="checkbox"/> এনওয়াইসি ডিওই-তে পুনর্ভর্তি (১ বছরের বেশি) <input type="checkbox"/> কোড 10-এ ফেরা (যদি কোড 10-এ ফেরা হয়): <input type="checkbox"/> শিক্ষার্থীর বর্তমান ট্রান্সক্রিপ্ট রয়েছে <input type="checkbox"/> ট্রান্সক্রিপ্টের জন্য নিউ ইয়র্ক সিটির বাইরের স্কুলে আবেদন করা হয়েছে বদলির আবেদন (একটি বেছে নিন): <input type="checkbox"/> ভাই-বোন (শুধু ইএস) <input type="checkbox"/> নিরাপত্তাজনিত <input type="checkbox"/> শিশু প্রবন্ধ (শুধু ইএস) <input type="checkbox"/> স্বাস্থ্যজনিত <input type="checkbox"/> সফর (শুধু এইচএস) <input type="checkbox"/> অন্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন): _____ চিঠি:	ব্যবস্থাপ্রহণ: ভর্তির স্কুলের নাম/ডিবিএন রেফারকৃত: স্কুলের নাম/ডিবিএন 1) _____ 2) _____
---	--

আপনি একজন কাউন্সেলরের সঙ্গে আলোচনা করেছি এবং স্কুলে আসন পাওয়ার ব্যাপারে আমার বিকল্প এবং এর প্রক্রিয়া বুঝেছি। আমি প্রদত্ত তথ্য বুঝেছি এবং অগ্রসর হওয়ার জন্য দরকারি তথ্য লাভ করেছি।

নাম/পিতামাতা/অভিভাবকের স্বাক্ষর: _____ তারিখ: _____

কাউন্সেলরের নাম/স্বাক্ষর: _____

বাড়তি মতামত: _____



চান্সেলরের প্রবিধান A-101 – সংযুক্তি নং 6
আবাসন বা হাউজিং সংক্রান্ত প্রস্তাবনী

পিতামাতা/অভিভাবক/শিক্ষার্থী:

এই ফর্মটির উদ্দেশ্য ম্যাককিনিন-ভেন্টো অ্যাক্ট 42 U.S.C. 11435-এর শর্ত পূরণ করা এবং এটি অবশ্যই প্রতিটি শিক্ষার্থীর জন্য পূরণ করতে হবে।
আপনার দেওয়া তথ্য গোপন থাকবে। আপনার দেওয়া তথ্যের উপর ভিত্তি করে আপনার সন্তানের সাথে বৈষম্য করা হবে না।

শিক্ষার্থী কী কী পরিষেবা পাওয়ার যোগ্য, সেটা নির্ধারণে সহায়তা করার জন্য অনুগ্রহ করে শিক্ষার্থীর হাউজিং বা আবাসন-সংক্রান্ত নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন।

স্কুল/অস্থায়ী আবাসন বা টেম্পোরারি হাউজিংয়ের লিয়াজোঁ-র জন্য দ্রষ্টব্য: অনুগ্রহ করে শিক্ষার্থী ও পরিবারকে এই ফর্ম পূরণে সহায়তা করুন। অথবা এই ফর্ম রেজিস্ট্রেশন প্যাকেজে অন্তর্ভুক্ত করবেন না, কারণ শিক্ষার্থী যদি অস্থায়ী আবাসন বা টেম্পোরারি হাউজিংয়ে বসবাসকারী হিসেবে যোগ্য হয়, তাহলে রেজিস্ট্রেশন প্যাকেজের অংশ হিসেবে অন্যান্য আবশ্যিক কাগজপত্রের পাশাপাশি, শিক্ষার্থীকে তার বাসস্থানের ঠিকানার প্রমাণ জমা দিতে হয় না। পিতামাতার সম্মতি ছাড়া ডিস্ট্রিক্ট বাসস্থানের অবস্থা সম্পর্কিত তথ্য প্রকাশ করতে পারবে না।

শিক্ষার্থীর নাম এবং তথ্য:

শেষ নাম	প্রথম নাম	মধ্য নাম
OSIS নম্বর	জন্মতারিখ (মাস/দিন/বৎসর)	স্কুল

অনুগ্রহ করে শিক্ষার্থীর বাসস্থানের বর্তমান ব্যবস্থা চিহ্নিত করুন। অনুগ্রহ করে একটি বক্স-এ টিক-চিহ্ন দিন:

টিক (✓)	আবাসন (হাউজিং) সংক্রান্ত প্রস্তাবনী বাছাই	(ঐচ্ছিক স্কুলের ব্যবহারের জন্য) ATS কোড
<input type="checkbox"/>	ডাবলড আপ - বাসস্থান না থাকায় অথবা আর্থিক টানা পোড়নের জন্য অন্য পরিবার অথবা ব্যক্তির সাথে বাসস্থান ভাগাভাগি করছে	D
<input type="checkbox"/>	শেন্টার - জরুরি ও উত্তরণকালীন আশ্রয় বা শেন্টার	S
<input type="checkbox"/>	হোটেল/মোটেল - এমন কোথাও বাস করছে যা জরুরি বা উত্তরণকালীন আশ্রয়কেন্দ্র বা শেন্টার নয় এবং এতে ভাড়া দিতে হয়	H
<input type="checkbox"/>	অন্যান্য অস্থায়ী আবাসন অবস্থা - ট্রেইলার পার্ক, ক্যাম্পগ্রাউন্ড, গাড়ি, পার্ক, উন্মুক্ত স্থান, পরিত্যক্ত ডবন, রাজপথ, কিংবা অন্য যেকোন বসবাসের জন্যে যথেষ্ট নয় এমন স্থান	T
<input type="checkbox"/>	স্থায়ী আবাসন - যে শিক্ষার্থী কোন স্থায়ী, নিয়মিত, এবং বাস-উপযোগী স্থানে বাস করছে	P

শিক্ষার্থী যদি কোন স্থায়ী বাসস্থানে না থাকে, তাহলে নিম্নলিখিতটি প্রযোজ্য হলে তাও চিহ্নিত করুন:

<input type="checkbox"/>	সঙ্গীহীন কিশোর-কিশোরী - যে কিশোর-কিশোরী একজন পিতামাতা বা অভিভাবকের প্রত্যক্ষ তত্ত্বাবধানে থাকে না	(ঐচ্ছিক স্কুলের ব্যবহারের জন্যে) যদি প্রযোজ্য হয় তবে "Y" লিখুন
--------------------------	---	---

পিতামাতা/অভিভাবক (ইংরেজি বড় অক্ষরে)

পিতামাতা/অভিভাবকের স্বাক্ষর

তারিখ

অনুগ্রহ করে অনুরোধ অনুযায়ী আপনার সন্তানের স্কুলে এই ফর্ম জমা দিন।

দ্রষ্টব্য: ম্যাককিনিনো ভেন্টো অ্যাক্ট অনুযায়ী আপনার সন্তান কী কী পরিষেবা লাভের উপযুক্ত হতে পারে, আপনার দেয়া উপরের উত্তর তা নির্ধারণে সহায়তা করবে। যেসব শিক্ষার্থী এই অ্যাক্ট অনুসারে সুরক্ষা লাভ করে, তারা সাধারণত আবশ্যিক কাগজপত্র, যেমন বাসস্থানের প্রমাণ, স্কুলের রেকর্ড, টিকা-ইঞ্জেকশনের রেকর্ড বা বার্থ সার্টিফিকেট ইত্যাদি ছাড়াই সাথে সাথে স্কুলে ভর্তি হতে পারার অধিকার রাখে। শিক্ষার্থী ভর্তি হওয়ার পর নতুন স্কুলকে অবশ্যই শিক্ষার্থী সর্বশেষ যে স্কুলে সে পড়েছে, সে স্কুলের সাথে যোগাযোগ করে শিক্ষার্থীর টিকা-ইঞ্জেকশন, এবং টেম্পোরারি হাউজিং (STH) রেকর্ডসহ শিক্ষাগত রেকর্ড পাঠাবার অনুরোধ জানাতে হবে। লিয়াজোঁকে অবশ্যই শিক্ষার্থীকে অন্যান্য প্রয়োজনীয় কাগজপত্র সংগ্রহ করতে এবং টিকা গ্রহণ করতে সহায়তা করতে হবে। যেসব শিক্ষার্থী ম্যাককিনিনো-ভেন্টো অ্যাক্ট-এর অধীনে সুরক্ষিত, তারা বিনা খরচে যাতায়াত ও অন্যান্য পরিষেবা পাবার যোগ্য। অনুগ্রহ করে সূত্রের জন্য চান্সেলরের প্রবিধান A-780 দেখুন।

এই ফর্মের সাথে এক পাতার সংযুক্তি আছে যার শিরোনাম: "ম্যাককিনিনো-ভেন্টো হোমলেস অ্যাসিস্ট্যান্স অ্যাক্ট - স্টুডেন্টস ইন টেম্পোরারি হাউজিং গাইড ফর প্যারেন্টস অ্যান্ড ইয়ুথ।"

ফেডারেলের পিতামাতা/অভিভাবক শিক্ষার্থীর জনজাতি এবং জাতি সংক্রান্ত পরিচয়

(PSE Form)

পিতামাতা অথবা অভিভাবকের জন্য:

ফেডারেল আইনের শর্ত অনুযায়ী নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন পাবলিক স্কুল শিক্ষার্থীদের জনজাতি এবং জাতিগত পরিচয় সংগ্রহ করবে এবং তার রেকর্ড রাখবে। এই তথ্য অন্য সব বিষয়ের মতো আপনার স্কুলের অর্থায়ন নির্ধারণে ব্যবহৃত হয় এবং তা নিরাপদ ও প্রাইভেট রাখা হয়।

এই কাজটি সম্পন্ন করতে আমাদের আপনার সহায়তা প্রয়োজন। অনুগ্রহ করে এই পৃষ্ঠার পিছনে প্রদত্ত জনজাতি এবং জাতিগত পরিচয়ের প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন। আপনার সন্তান হিস্প্যানিক, ল্যাটিনো, অথবা স্প্যানিশ সূত্রের কিনা সেবিষয়টি শেয়ার করার জন্য প্রথম প্রশ্নটি আপনাকে একটি সুযোগ দেয়। দ্বিতীয় প্রশ্নটি আপনার সন্তানের জনজাতি, অথবা জাতি সংক্রান্ত পরিচয় শেয়ার করার সুযোগ প্রদান করে। ফেডারেল গভর্নমেন্ট ওই বিকল্পগুলি প্রদান যেখান থেকে আপনি বেছে নিতে পারবেন। অনুগ্রহ আপনি উভয় প্রশ্নের উত্তর দেন।

আমরা এই প্রক্রিয়ার স্পর্শকাতর দিকটি সম্পর্কে জানি। এই বিকল্পসমূহ আপনার পরিবারের নিজস্ব জনজাতি অথবা জাতিগত পরিচয় সঠিকভাবে অথবা পূর্ণভাবে প্রতিফলিত নাও করতে পারে। আপনার সর্বোচ্চ বিচার ক্ষমতা ব্যবহার করে সেটা বেছে নেবার জন্য আমরা আপনাকে উৎসাহিত করছি। আপনি যদি উত্তর দিতে অসম্মতি জানান, ফেডারেল নির্দেশাবলির শর্ত অনুযায়ী নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন স্কুল কর্মীগণ আপনার পক্ষ নিয়ে উত্তর দেবে।

এই পৃষ্ঠার নিচে প্রদত্ত গোপনীয়তার বিধান দ্বারা শিক্ষার্থীদের জাতিগত এবং জনজাতির তথ্য সংরক্ষিত।¹

আপনার সহযোগিতার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।

পিতামাতা এবং অভিভাবকের জন্য নির্দেশাবলি:

অনুগ্রহ করে এই পৃষ্ঠার অন্য পাশের ফরমটি পূরণ করে আপনার সন্তানের স্কুলে ফেরত দিন।

স্কুল কর্মীদের জন্য নির্দেশাবলি:

পূরণকৃত ফরমটি গোপনীয় তথ্য হিসেবে শিক্ষার্থীর অন্য সংরক্ষিত তথ্যের সাথে ফোল্ডারে রাখুন।

¹ confidentiality procedures and regulations: পরিবারের শিক্ষা অধিকার এবং গোপনীয়তার আইন(FERPA)এবং চ্যান্সেলরের প্রবিধান A-820 অনুযায়ী শিক্ষার্থীর নাম অথবা আইডেন্টিফিকেশন নম্বর দ্বারা শনাক্তযোগ্য যেকোন শিক্ষার্থীর রেকর্ডে অননুমোদিত প্রবেশ এবং শিক্ষার্থীর সংরক্ষিত তথ্যের অননুমোদিত প্রকাশ নিষিদ্ধ।

ফেডারেলের পিতামাতা/অভিভাবক শিক্ষার্থীর জনজাতি এবং জাতি সংক্রান্ত পরিচয়

- 5 এবং 21 বছর বয়সের মধ্যের সকল শিক্ষার্থীর হি-তে এবং পাবলিক স্কুল শিক্ষা লাভের অধিকার রয়েছে।
- ফেডারেল আইনের শর্ত অনুযায়ী নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন পাবলিক স্কুল শিক্ষার্থীদের জনজাতি এবং জাতিগত পরিচয় সংগ্রহ করবে এবং তার রেকর্ড রাখবে।
- ছেলেমেয়েদেরকে জাতি, বর্ণ, কৃষ্টি, রাষ্ট্রিক পরিচয়, লিঙ্গ, লিঙ্গ সনাক্ত করা, গর্ভাবস্থা, অভিবাসন/নাগরিকত্বের অবস্থা, প্রতিবন্ধিতা, যৌন পক্ষপাত, ধর্ম বা জাতিগত পরিচয়ের ভিত্তিতে পাবলিক স্কুলে গ্রহণ করতে অস্বীকার করা যাবে না।²

স্কুল কর্মীগণ: অনুগ্রহ করে এই অংশটি পূরণ করুন

শিক্ষার্থীর নাম: _____

(শেষ নাম, প্রথম নাম, মধ্যনামের অদ্যাক্ষর)

জন্মতারিখ: ___ / ___ / ___

(মাস/দিন/বছর)

স্কুলের নাম: _____ ডিসট্রিক্ট বরো নাম্বার: _____

গ্রেড স্তর: _____

অফিসিয়াল ক্লাস কোড: _____

NYC শিক্ষার্থী আইডেন্টিফিকেশন নম্বর: _____

পিতামাতা অথবা অভিভাবক: অনুগ্রহ করে এই অংশটি পূরণ করুন

অনুগ্রহ করে 1 এবং 2-উভয় প্রশ্নের উত্তর দিন। উত্তর দেবার আগে অনুগ্রহ করে পড়ুন।

(1)নম্বর প্রশ্নের জন্য, যে বক্তৃতি আপনার সন্তানের বিবরণ সবচেয়ে ভালো দেয় সেটিতে চেক মার্ক দিন।

1. শিক্ষার্থী হিস্প্যানিক, ল্যাটিনো, অথবা স্প্যানিশ উৎসের কিনা? হিস্প্যানিক, ল্যাটিনো অথবা স্প্যানিশ উৎসের বলতে বোঝায় এমন ব্যক্তি যে, জনজাতির হোক বা না হোক, কিউবা, ডোমিনিকান, মেক্সিকান, পোর্টো রিকান, সেন্ট্রাল অথবা সাউথ আমেরিকা, অথবা অন্য স্প্যানিশ সংস্কৃতি বা উৎসের।

হ্যাঁ, হিস্প্যানিক

না, হিস্প্যানিক নয়

(2) নম্বর প্রশ্নের জন্য, আপনার সন্তানের বেলায় প্রযোজ্য সকল বক্সে চিহ্ন দিন।

2. নিচের পাঁচটি জনজাতির গ্রুপ থেকে এক বা একাধিকটি বেছে নিন।

আমেরিকান ইন্ডিয়ান অথবা আলাস্কার আদিবাসী: কোন ব্যক্তি যার উৎস উত্তর আমেরিকা এবং দক্ষিণ আমেরিকার যেকোন জনগোষ্ঠী থেকে (এর অন্তর্ভুক্ত সেন্ট্রাল আমেরিকা)। (ATS কোড: B)

এশিয়ান: কোন ব্যক্তি যার উৎস দূর প্রাচ্য, দক্ষিণপূর্ব এশিয়া, অথবা ভারতীয় উপমহাদেশ যার অন্তর্ভুক্ত যেমন, ক্যাম্বোডিয়া, চীন, ভারত, জাপান, কোরিয়া, মালয়েশিয়া, পাকিস্তান, ফিলিপিন দ্বীপপুঞ্জ, থাইল্যান্ড এবং ভিয়েতনাম। (ATS কোড: C)

হাওয়াইয়ের আদিবাসী অথবা অন্য প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপের অধিবাসী: কোন ব্যক্তি যার উৎস হাওয়াই, গায়াম, অথবা অন্য প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপের অধিবাসীদের মধ্যে। (ATS কোড: D)

কালো: কোন ব্যক্তি যার উৎস আফ্রিকার কোন কালো জনজাতির গ্রুপে (ATS কোড: E)

সাদা: কোন ব্যক্তি যার উৎস ইউরোপ, উত্তর আফ্রিকা, অথবা মধ্য প্রাচ্যের মূল অধিবাসীদের মধ্যে। (ATS কোড: F)

পিতামাতা/অভিভাবক/অন্য/স্কুল কর্মী পর্যবেক্ষকের স্বাক্ষর: _____ তারিখ: _____

Relationship to student:

পিতামাতা

অন্য (নির্দিষ্ট করে উল্লেখ করুন): _____

অভিভাবক

স্কুল কর্মী পর্যবেক্ষক(নাম): _____

² কোন স্কুলে ভর্তির ক্ষেত্রে জাতি একটি বিবেচ্য বিষয় হতে পারে শুধুমাত্র যেখানে কোর্ট কর্তৃক তা বাধ্যতামূলক বলে আদেশ রয়েছে; শুধু একক-লিঙ্গের স্কুলের ক্ষেত্রে লিঙ্গ একটি বিবেচ্য বিষয়।